

SRAM AXS App
Aplikacja SRAM AXS
SRAM AXS 앱

SRAM AXS-app
Aplikace SRAM AXS

Aplicația SRAM AXS
Εφαρμογή SRAM AXS

SRAM

SRAM AXS

EAGLE



Eagle Quick Start Guide Hurtig startguide til Eagle Scurt ghid de inițiere Eagle

Skrócona instrukcja obsługi Eagle Stručná uživatelská příručka pro komponenty Eagle Οδηγός γρήγορης έναρξης Eagle

Eagle 빠른 시작 가이드

95-3018-019-100 Rev B

© 2019 SRAM LLC

Use the SRAM AXS App, available for free in the app stores, to create your account, add your components, and customize your SRAM AXS experience

Brug SRAM AXS-appen, der kan fås gratis i app-butikkerne, til at oprette din konto, tilføje dine komponenter og tilpasse din SRAM AXS-oplevelse.

Aplicația SRAM AXS, disponibilă gratuit la magazinele de aplicații, poate fi utilizată pentru a crea un cont propriu, pentru a vă adăuga componentele și a personaliza experiența SRAM AXS.

For complete installation, adjustment, and usage instructions, visit www.sram.com/service.

Hent komplette instruktioner til installation, justering og brug på SRAM.com/service.

Pentru instrucțiuni de montare, reglare și utilizare complete vizitați www.sram.com/service.

Skorzystaj z aplikacji AXS firmy SRAM dostępnej bezpłatnie w sklepach z aplikacjami, aby utworzyć swoje konto, dodać swoje komponenty i dostosować SRAM AXS do swoich upodobań.

K vytvoření vašeho účtu, přidávání komponent a přizpůsobení používání SRAM AXS použijte aplikaci SRAM AXS, dostupnou zdarma ve všech obchodech s aplikacemi.

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή SRAM AXS, διαθέσιμη δωρεάν στα καταστήματα εφαρμογών κινητών συσκευών, για να δημιουργήσετε το λογαριασμό σας, να προσθέσετε τα εξαρτήματα σας, και για να εξατομικεύσετε την εμπειρία SRAM AXS.

Wyczerpujące wskazówki dotyczące instalacji, regulacji i użytkowania są dostępne pod adresem www.sram.com/service.

Kompletní pokyny k instalaci, nastavení a používání najdete na webové adrese www.sram.com/service.

Για πλήρεις οδηγίες τοποθέτησης, ρύθμισης και χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.sram.com/service.

앱스토어에서 무료로 다운받을 수 있는 SRAM AXS 앱을 이용해 계정을 만들고, 구성품을 추가하고, SRAM AXS 환경을 사용자 지정합니다.

자세한 설치, 조정 및 이용 방법은 www.sram.com/service 를 참조하십시오.

Adjust
Reguluj
조정

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή

Install
Montuj
설치

Monter
Namontovat

Montare
Τοποθέτηση

Remove
Odmontuj
분리

Fjern
Demontovat

Demontare
Αφαίρεση

Battery Charging

Ładowanie akumulatora
배터리 충전

Opladning af batteri

Nabíjení baterie

Încărcarea bateriei

Φόρτιση μπαταρίας



It may take up to one hour to reach a full charge. The amber LED indicates the battery is charging, and the green LED indicates the battery is charged.

Kompletne naładowanie akumulatora może zajmować maksymalnie jedną godzinę. Pomarańczowa dioda LED wskazuje, że akumulator jest ładowany, a zielona dioda LED wskazuje, że akumulator został naładowany.

완전히 충전하려면 최대 1시간까지 걸릴 수 있습니다. 황색 LED는 배터리가 충전 중임을 나타내며, 녹색 LED는 배터리가 충전되었음을 나타냅니다.



Det kan tage op til en time at nå en fuld opladning. Den gule LED-lampe indikerer, at batteriet oplader, og den grønne lampe indikerer, at batteriet er opladet.

Úplné nabití může trvat až hodinu. Oranžový indikátor LED svítí, když se baterie nabíjí, a zelený indikátor LED se rozsvítí, jakmile je baterie nabitá.



Încărcarea completă poate dura până la o oră. Ledul portocaliu indică o baterie în decurs de încărcare, iar ledul verde indică o baterie încărcată complet.

Ενδέχεται να χρειαστεί έως και μία ώρα για πλήρη φόρτιση. Η πορτοκαλί λυχνία LED υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζει ενώ η πράσινη λυχνία LED υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίστηκε.

Remove Protective Covers

Zdejmij pokrywy ochronne
보호 커버 분리

Fjern beskyttelseslåg

Sejmutj ochranných krytů

Demontarea carcaselor de protecție

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα



NOTICE

Do not discard the derailleur battery block (A) or the battery cover (B). To prevent battery damage or depletion, install the derailleur battery block and battery cover whenever the battery is not installed.

UWAGA

Nie należy wyrzucać bloku akumulatora przerzutki (A) ani pokrywy akumulatora (B). Aby zapobiec uszkodzeniu lub rozładowaniu akumulatora, zamontuj blok akumulatora przerzutki i pokrywę akumulatora w każdym przypadku, gdy akumulator nie jest zamontowany.

주의

디레일러 배터리 블록 (A) 또는 배터리 커버 (B)를 버리지 마십시오. 배터리 손상 또는 방전을 막으려면 배터리를 설치하지 않았을 때 디레일러 배터리 블록 및 배터리 커버를 설치하십시오.

BEMÆRK

Smid ikke batteriblok til bagskifter (A) eller batterilåg (B) ud med husholdningsaffaldet. Monter batteriblok og batterilåg til bagskifter for at forhindre, at batteriet skades eller opbruges, når batteriet ikke er sat i.

UPOZORNĚNÍ

Blok baterie měniče (A) ani jeho kryt (B) nevhazujte do běžného odpadu. Blok baterie měniče s krytem montujte bez nainstalované baterie, aby se zabránilo poškození nebo vybití baterie.

NOTĂ

Nu aruncați blocul pentru bateria deraiorului (A) sau carcasa bateriei (B). Pentru a preveni deteriorarea sau descărcarea bateriei, când bateria nu este instalată montați blocul și carcasa bateriei deraiorului.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην πετάτε το μπλοκ της μπαταρίας του εκτροχιαστή (A) ή το κάλυμμα της μπαταρίας (B). Για να αποφύγετε τη ζημιά ή εξάντληση της μπαταρίας, τοποθετήστε το μπλοκ της μπαταρίας του εκτροχιαστή και το κάλυμμα της μπαταρίας οποτεδήποτε δεν είναι τοποθετημένη η μπαταρία.

Derailleur Battery Installation

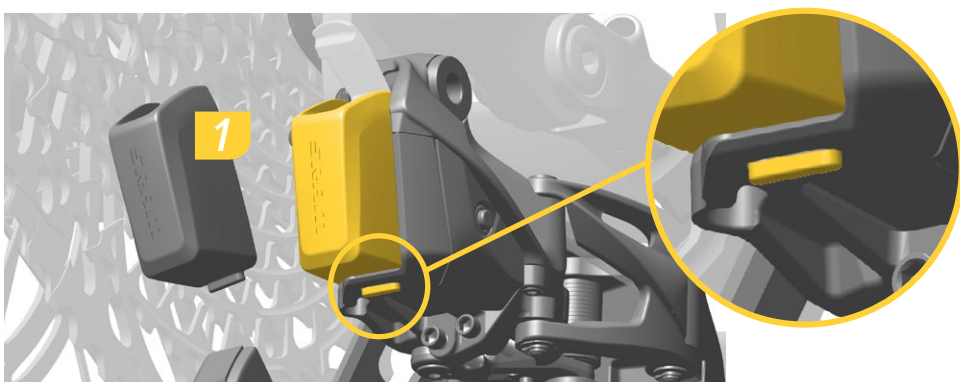
Montaż baterie przerzutki
디레일러 배터리 설치

Montering af batteri til bagskifter

Montáž baterie měniče

Montarea bateriei deraiorului

Τοποθέτηση μπαταρίας εκτροχιαστή



When installed correctly, the latch will snap into place.

Når det monteres korrekt, vil låsen klikke på plads.

Dacă este montat corect, capacul se va fixa în poziție.

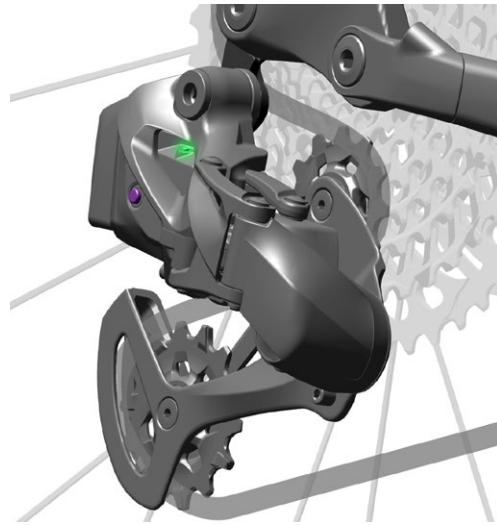
Zatrask zaskoczy, o ile został zamontowany prawidłowo.

Při správné instalaci západka zacvakne na místo.

Όταν τοποθετηθεί σωστά, το μάνδαλο κουμπώνει στη θέση του.

제대로 설치되었으면 레버가 철컥하고 잠깁니다.

Pairing
Parowanie
페어링



1 Begin the pairing session at the derailleur. Press and hold the AXS™ button on the derailleur until the green LED blinks slowly, then release.

Sesję parowania należy rozpocząć od przerzutki. Naciśnij przycisk AXS na przerzutce i przytrzymaj go do momentu, aż zielona kontrolka LED zacznie powoli migać, a następnie zwolnij ten przycisk.

디레일러에서 페어링 세션을 시작하십시오. 녹색 LED가 천천히 깜박일 때까지 디레일러의 AXS 버튼을 계속 누른 후 손을 뗍니다.

2 Press and hold the AXS button on the controller until the green LED blinks quickly, then release.

Naciśnij przycisk AXS na urządzeniu sterującym i przytrzymaj do momentu, gdy zielona kontrolka LED zacznie szybko migać, a następnie zwolnij nacisk.

녹색 LED가 빠르게 점멸할 때까지 컨트롤러의 AXS버튼을 누르고 있다가 놓습니다.

3 To end the pairing session, press and release the AXS button on the derailleur. Verify the system is paired by shifting the derailleur in both directions.

Aby zakończyć sesję parowania, naciśnij i zwolnij przycisk AXS na przerzutce. Zmieniając przełożenia przerzutki w obu kierunkach, zweryfikuj, czy system został sparowany.

페어링 세션을 끝내려면 디레일러의 AXS 버튼을 눌렀다 뗍니다. 디레일러를 양쪽 방향으로 변속하여 페어링이 되었는지 확인합니다.

Ride Time
Czas jazdy
자전거 이용 시간

The LED illuminates when a shift is performed. The color of the LED indicates the ride time remaining.

Dioda LED zapala się, kiedy dokonywana jest zmiana przełożenia. Kolor diody LED wskazuje pozostały czas jazdy.

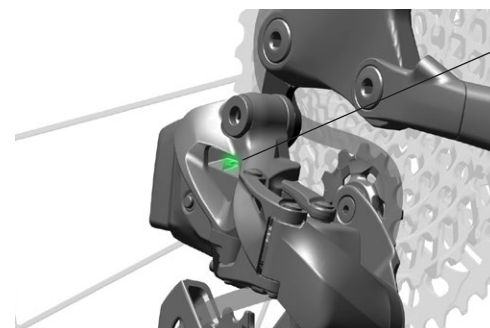
변속을 하면 LED에 불이 들어옵니다. LED 색은 남은 라이딩 시간을 나타냅니다.

LED-lampen, når der foretages et skift. Farven på LED-lampen angiver den resterende køretid.

Při přeřazení se rozsvítí kontrolka LED. Barva indikátoru LED signalizuje zbývající dobu jízdy.

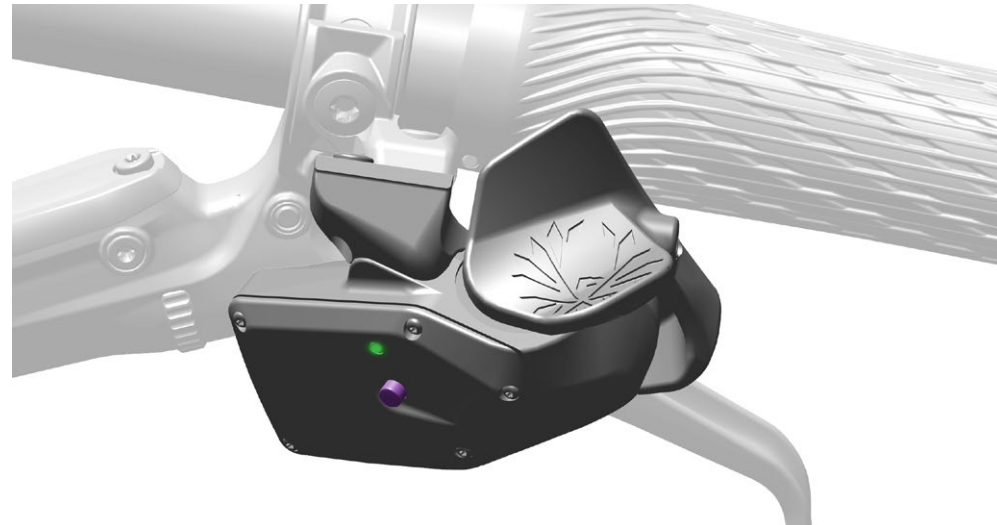
Ledul se aprinde la schimbarea vitezelor. Culoarea ledului indică timpul de mers rămas.

Η λυχνία LED ανάβει όταν εκτελείται αλλαγή ταχύτητας. Το χρώμα της λυχνίας LED υποδεικνύει το χρόνο ποδηλασίας που απομένει.



| | | | | |
|--|--|---|--|-------------------------|
| | | 5-25 hours 5-25 godzin 5-25 시간 | 5-25 timer 5-25 hodin 5-25 ώρες | 5-25 ore 5-25 ώρες |
| | | 1.5-5 hours 1.5-5 godzin 1.5-5 시간 | 1.5-5 timer 1.5-5 hodin 1.5-5 ώρες | 1.5-5 ore 1.5-5 ώρες |
| | | <1.5 hours <1,5 godziny <1.5 시간 | <1,5 timer <1,5 hodiny <1,5 ώρες | <1,5 ore <1,5 ώρες |

Asocierea
Δημιουργία ζεύγους



Start pairing ved bagskifteren. Tryk på AXS-knappen på bagskifteren, og hold den inde, indtil den grønne LED-lampe blinker langsomt, og slip så.

S párováním začněte na měniči. Stiskněte tlačítko AXS na měniči a podržte je, dokud zelený indikátor LED nezačne pomalu blikat. Pak tlačítko uvolněte.

Íncepeți asocierea de la deraior. Apăsati și mențineți apăsat butonul AXS de la deraior până când ledul verde începe să clipească lent, apoi eliberați butonul.

Ξεκινήστε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους στον εκτροχιαστή. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί AXS στον εκτροχιαστή μέχρι η πράσινη λυχνία LED να αναβοσβήνει αργά, και στη συνέχεια αφήστε το.

Tryk på AXS-knappen på kontrolgrebet, og hold den inde, indtil den grønne LED-lampe blinker hurtigt, og slip den så.

Stiskněte tlačítko AXS na ovladači a podržte je, dokud zelený indikátor LED nezačne rychle blikat. Pak tlačítko uvolněte.

Apăsati și mențineți apăsat butonul AXS de pe controler până când ledul verde începe să clipească rapid, apoi eliberați butonul.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί AXS στον ελεγκτή μέχρι η πράσινη λυχνία LED να αναβοσβήνει γρήγορα, και στη συνέχεια αφήστε το.

Afslut parringen ved at trykke på AXS-knappen på bagskifteren. Tjek, at systemet af parret ved at skifte bagskifteren i begge retninger.

Párování ukončíte stisknutím a uvolněním tlačítka AXS na měniči. Přeřazením na měniči směrem nahoru a dolů překontrolujte spárování systému.

Pentru a încheia asocierea apăsați și eliberați butonul AXS de la deraior. Verificați asocierea sistemului prin schimbarea vitezelor de la deraior în ambele sensuri.

Για να τερματίσετε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους, πατήστε και αφήστε το κουμπί AXS στον εκτροχιαστή. Επαληθεύστε ότι έχει δημιουργηθεί ζεύγος με το σύστημα αλλάζοντας ταχύτητα με τον εκτροχιαστή και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Shifting
Zmiana biegów
변속



Gearskift
Řazení



1 To move the derailleur inboard to a larger cog, press the controller paddle downward. Press and hold the paddle for multiple shifts.

Naciśnij dźwigenkę urządzenia sterującego w dół, aby dokonać zmiany przełożenia przerzutki do wewnątrz na większą zębatkę. Naciśnij i przytrzymaj dźwigenkę, by dokonać wielokrotnych zmian.

컨트롤러 패들을 아래로 눌러 디레일러 인보드를 큰 코그로 이동합니다. 다만 변속하려면 패들을 오래 누릅니다.

2 To move the derailleur outboard to a smaller cog, press the controller paddle upward, or press down on the forward paddle. Press and hold the paddle for multiple shifts.

Naciśnij dźwigenkę urządzenia sterującego w górę lub naciśnij w dół przednią dźwigenkę, aby dokonać zmiany przełożenia przerzutki na zewnątrz na mniejszą zębatkę. Naciśnij i przytrzymaj dźwigenkę, by dokonać wielokrotnych zmian.

컨트롤러 패들을 위로 누르거나 포워드 패들을 아래로 눌러 디레일러 아웃보드를 작은 코그로 이동합니다. 다만 변속하려면 패들을 오래 누릅니다.

Schimbarea vitezelor
Αλλαγή ταχυτήτων

Pres kontrolgrebet ned for at flytte gearskifteren indad til et større tandhjul. Pres grebet og hold det for at skifte flere gange.

Chcete-li posunout měnič směrem k rámu na větší pastorek, stiskněte páčku ovladače směrem dolů. Chcete-li řazení posunout o více pastorků, podržte páčku stisknutou.

Pentru a deplasa deraiorul spre interior, pe un pinion mai mare, apăsați pedala controlerului în jos. Pentru schimbări multiple apăsați și mențineți apăsată pedala.

Για να μετακινήσετε τον εκτροχιαστή προς τα μέσα σε μεγαλύτερο γρανάζι, πατήστε το πτερόγιο του ελεγκτή προς τα κάτω. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πτερόγιο για πολλαπλή αλλαγή ταχυτήτων.

Pres kontrolgrebet op, eller pres ned på forreste greb for at flytte gearskifteren udad til et mindre tandhjul. Pres grebet og hold det for at skifte flere gange.

Chcete-li posunout měnič směrem od rámu na menší pastorek, stiskněte páčku ovladače směrem nahoru nebo stiskněte dolů přední páčku. Chcete-li řazení posunout o více pastorků, podržte páčku stisknutou.

Pentru a deplasa deraiorul spre exterior, pe un pinion mai mic, apăsați pedala controlerului în sus sau apăsați în jos pedala din față. Pentru schimbări multiple apăsați și mențineți apăsată pedala.

Για να μετακινήσετε τον εκτροχιαστή προς τα έξω σε μικρότερο γρανάζι, πατήστε το πτερόγιο του ελεγκτή προς τα πάνω, ή πατήστε προς τα κάτω στο εμπρός πτερόγιο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πτερόγιο για πολλαπλή αλλαγή ταχυτήτων.

Cykeltid
Doba jízdy

Timpul de mers cu bicicleta
Χρόνος ποδηλασίας

| | | | | |
|--|--|--|-----------------------------|-------------------------|
| | | 3-12 months 3-12 måneder 3-12 개월 | 3-12 måneder 3-12 měsíce | 3-12 luni 3-12 μήνες |
| | | 1-3 months 1-3 måneder 1-3 개월 | 1-3 måneder 1-3 měsíce | 1-3 luni 1-3 μήνες |
| | | <1 month <1 mesiac <1 개월 | <1 måned <1 měsíc | <1 lună <1 μήνας |